

# Urbánna Agenda pre EÚ

„Amsterdamský pakt“



Založenie

# Urbánnej agendy pre EÚ

## „Amsterdamský pakt“

odsúhlasené na neformálnom zasadnutí ministrov EÚ zodpovedných za mestské  
záležitosti,  
konanom dňa 30. mája 2016 v Amsterdame, Holandsku

*Dňa 30. mája 2016 sa v holandskom Amsterdame na pozvanie holandského predsedníctva Rady Európskej únie (EÚ), konalo neformálne zasadnutie ministrov zodpovedných za mestské záležitosti.*

*Stretnutia sa zúčastnil aj viceprezident pre energetickú úniu, európsky komisár pre regionálnu politiku a zástupcovia Európskeho parlamentu (EP), európskeho Výboru regiónov (VR), Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru (EHSV), Európskej investičnej banky (EIB), Nórsko, UN Habitat a príslušné zainteresované organizácie, ako sú EUROCITIES a Rada európskych obcí a regiónov (CEMR), rovnako ako European Urban Knowledge Network / Európska sieť poznatkov o mestách (EUKN), URBACT, Európska sieť na pozorovanie územného rozvoja a súdržnosti (ESPON), Európske fórum pre architektonické politiky (EFAP).*



## Preambula

Európska únia je jednou z najviac urbanizovaných oblastí sveta. Dnes viac ako 70 % občanov Európy žije v mestských oblastiach.<sup>1,2</sup> OSN predpokladá, že do roku 2050 tento podiel dosiahne 80 %.<sup>3</sup> Rozvoj mestských oblastí bude mať významný vplyv na budúci udržateľný rozvoj (ekonomický, environmentálny a sociálny) Európskej únie a jej občanov.

Mestské oblasti všetkých veľkostí môžu byť motormi ekonomiky, posilniť rast, vytvoriť pracovné miesta pre svojich občanov a posilniť konkurencieschopnosť Európy v globalizovanej ekonomike. V súčasnej dobe 73 % všetkých pracovných miest a 80 % ľudí vo veku 25 až 64 rokov s terciárnym vzdelaním sídli v európskych mestách a priľahlých územiach. Mestské oblasti sú však tiež miestami, kde sú sústredené problémy ako je segregácia, nezamestnanosť a chudoba.

Vzhľadom na uvedené, mestské oblasti zohrávajú kľúčovú úlohu pri napĺňaní cieľov EÚ 2020 a pri riešení mnohých naliehavých úloh, vrátane aktuálnej utečeneckej a azylovej krízy. Mestské orgány<sup>4</sup> zohrávajú kľúčovú úlohu v každodennom živote všetkých občanov EÚ. Mestské orgány sú často úrovňou vlády najbližšie k občanom. Úspech európskeho udržateľného rozvoja miest je veľmi dôležitý pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť Európskej únie a kvalitu života jej občanov.

## Potreba Urbánnej agendy pre EÚ

S cieľom naplno uplatniť potenciál Európskej únie a plniť jej strategické ciele, sa Urbánna agenda pre EÚ usiluje zapojiť mestské orgány do zabezpečenia lepšej právnej regulácie, lepšieho financovania a lepších znalostí (báza poznatkov a ich výmena):

- právne predpisy EÚ sú do značnej miery implementované v mestských oblastiach a majú priame i nepriame dôsledky vo fungovaní miest. Právne predpisy EÚ majú niekedy protichodné vplyvy a ich implementácia na miestnej úrovni môže byť zložitá. Nariadenia EÚ z tohto dôvodu by mali predvídať tieto ťažkosti.
- mestské orgány sú jedným z kľúčových príjemcov finančných prostriedkov EÚ. Prístup k existujúcemu financovaniu je však niekedy administratívne zaťažujúci. Urbánna agenda pre EÚ si kladie za cieľ zlepšiť dostupnosť a koordináciu existujúcich možností financovania a prispieť k ich zjednodušeniu.
- poznatky o tom, ako sa mestské oblasti vyvíjajú, sú fragmentované, úspešné skúsenosti by mohli byť lepšie zhodnocované, šírené a využívané. Urbánna agenda pre EÚ má preto v úmysle posilniť vedomostnú základňu mestskej politiky a výmenu osvedčených postupov.

Uplatnenie plného potenciálu mestských oblastí vyžaduje spoločný postup tak medzi sektorovými politikami ako aj medzi rôznymi úrovňami správy. Vyrovnaný, udržateľný a integrovaný prístup k mestským otázkam by sa mal,

---

<sup>1</sup> Tento údaj je založený na „stupni urbanizácie“ definujúcom mestské oblasti (mestá, obce a predmestia): <http://ec.europa.eu/eurostat/web/degree-of-urbanisation/overview>

<sup>2</sup> Výraz „mestské oblasti“ sa používa v pakte pre označenie všetkých foriem a veľkostí mestského osídlenia a ich občanov, pretože presné vymedzenie „City“ a „mestské oblasti“ sa medzi členskými štátmi .

<sup>3</sup> Tento predpoklad je založený na národných definíciách, ktoré sa môžu líšiť od definície „stupňa urbanizácie“. Výsledky na úrovni EÚ sú však takmer zhodné s výsledkami definície „stupňa urbanizácie“.

<sup>4</sup> Výraz „mestské orgány“ sa používa na pomenovanie príslušných verejných orgánov zodpovedných za riadenie vyššie uvedených „mestských oblastí“, či už sú to miestne, regionálne, metropolitné a/alebo národné orgány.

v súlade s Lipskou chartou o udržateľných európskych mestách, zamerať na všetky hlavné aspekty rozvoja miest (predovšetkým ekonomické, environmentálne, sociálne, územné a kultúrne), aby sa zaistila dobrá mestská správa a politika. Je potrebné posilniť komplementaritu politik týkajúcich sa mestských oblastí a posilniť ich mestský rozmer. To možno dosiahnuť zapojením všetkých úrovní správy, zabezpečením koordinácie a účinného spolupôsobenia sektorových politik, pri plnom rešpektovaní zásady subsidiarity a v súlade s právomocami každej úrovne. Urbánna agenda pre EÚ ponúka novú formu viacúrovňovej spolupráce, rozširuje spektrum zúčastnených strán s cieľom posilniť mestský rozmer politiky EÚ. Každá zo zúčastnených strán môže slobodne určiť vlastnú úroveň účasti v Urbánnej agende pre EÚ.

Riešenie najzložitejších problémov mestských oblastí, vyžaduje spoluprácu mestských orgánov miestnych komúní, občianskej spoločnosti, ekonomických a znalostných inštitúcií. Spoločne sa stávajú hybnou silou formovania udržateľného rozvoja smerujúceho k ekologickému, ekonomickému, sociálnemu a kultúrnemu pokroku mestských oblastí. EÚ, národné, regionálne a miestne politiky by mali stanoviť potrebné rámce, v ktorých občania, mimovládne organizácie, podnikatelia a mestské orgány, s príspevom znalostných inštitúcií, môžu riešiť ich najnaliehavejšie výzvy.

Urbánna agenda pre EÚ pozitívne hodnotí polycentrickú štruktúru Európy a rozmanitosť (sociálnu, hospodársku, územnú, kultúrnu a historickú) mestských oblastí v celej EÚ. Okrem toho Urbánna agenda pre ďalší vývoj EÚ uznáva význam mestských oblastí všetkých veľkostí a kontextov. Hoci čoraz väčší počet mestských výziev má lokálny charakter, vyžadujú širšie územné riešenia (vrátane prepojenia mesta a vidieka) a spoluprácu v rámci funkčných mestských oblastí. Urbánne riešenia majú zároveň potenciál prinášať prospech širším územiám. Mestské orgány preto potrebujú spolupracovať v rámci svojich funkčných oblastí ako aj s okolitými regiónmi a tak prepájať a posilňovať územné a mestské politiky.

## **Založenie Urbánnej agendy pre EÚ**

Na ceste vedúcej k Urbánnej agende pre EÚ bolo dosiahnutých mnoho míľnikov, čo sa odzrkadľuje v zozname vyhlásení zo strany ministrov zodpovedných za mestské záležitosti (viď príloha). Ostatné z nich, deklarácia z Rigy (jún 2015), poskytuje politickú podporu pre rozvoj Urbánnej agendy pre EÚ a uznáva jej potenciálny prínos pre vyvážený územný a udržateľný rozvoj a dosiahnutie spoločných európskych cieľov.

Dnes sa ministri EÚ zodpovední za mestské záležitosti na svojom neformálnom zasadnutí v Amsterdame zhodli na založení Urbánnej agendy pre EÚ, tak ako ju upravuje „Amsterdamský pakt“. „Amsterdamský pakt“ popisuje hlavné črty Urbánnej agendy pre EÚ. Avšak vývoj Urbánnej agendy pre EÚ je v neustálom rozvojom procese. Urbánna agenda pre EÚ bude naďalej rozvíjaná členskými štátmi spolu s Európskou komisiou, Európskym parlamentom, Výborom regiónov (VR), Európskym hospodárskym a sociálnym výborom (EHSV), Európskou investičnou bankou (EIB), zástupcami európskych mestských orgánov a ďalšími zainteresovanými stranami.

# I Ciele a rozsah Urbánnej agendy pre EÚ

**Ministri vyhlasujú, že:**

- 1 Urbánna agenda pre EÚ si kladie za cieľ plne využiť potenciál a prínos mestských oblastí, tak aby bolo možné dosiahnuť ciele Európskej únie, ako aj a súvisiace národné priority, pričom bude dôraz kladený na plné rešpektovanie princípov subsidiarity a proporcionality a kompetencií jednotlivých článkov EÚ.
- 2 Urbánna agenda pre EÚ sa usiluje zaviesť efektívnejšie integrovaný a koordinovaný prístup k politikám a právnym predpisom EÚ s možným dopadom na mestské oblasti a tiež prispievať k územnej súdržnosti tým, že zníži sociálno-ekonomické rozdiely, ktoré sa vyskytujú v mestských oblastiach a regiónoch.
- 3 Urbánna agenda pre EÚ sa usiluje zapojiť mestské orgány do tvorby politik, mobilizovať ich a zapojiť v prospech implementácie politik EÚ, pričom bude posilňovať mestský rozmer týchto politik. Urbánna agenda pre EÚ, tým že identifikuje zbytočné prekážky v politike EÚ a bude sa snažiť ich eliminovať, si kladie za cieľ umožniť mestským orgánom, aby pracovali systematickejšie, ucelenejšie a mohli sa lepšie podieľať na dosahovaní hlavných cieľov EÚ. Okrem toho bude napomáhať prijímať politické rozhodnutia EÚ tak, aby boli pre mestá ústretovejšie, efektívnejšie a účinnejšie.
- 4 Urbánna agenda pre EÚ nebude vytvárať nové zdroje financovania EÚ, zbytočné administratívne záťaž a ani ovplyvňovať aktuálne rozloženie právnych kompetencií a existujúcich pracovných a rozhodovacích štruktúr, ani nebude prenášať nové kompetencie na úroveň EÚ (v súlade s článkami 4 a 5 Zmluvy o Európskej únii).

## Rozsah

- 5 V súlade so závermi Rady z 19. novembra 2014 (dok. 15802/14), Urbánna agenda pre EÚ bude plne rešpektovať zásadu subsidiarity a právomocí podľa zmlúv EÚ. Okrem toho Urbánna agenda pre EÚ je založená na záveroch Európskej rady prijatých 26. – 27. júna 2014, ktoré uvádzajú, že v súlade so zásadou subsidiarity a proporcionality musí Európska únia zamerať svoje činnosti na tie oblasti, ktoré majú potenciál priniesť skutočný kvalitatívny rozdiel. V každom prípade sa zdrží prijímať opatrenia v oblastiach, kedy môžu rovnaké ciele dosiahnuť priamo členské štáty.

Urbánna agenda pre EÚ sa zameriava najmä na tri piliere tvorby politiky EÚ a jej vykonávania:

### 5.1 Lepšia právna regulácia

Urbánna agenda pre EÚ sa zameriava na efektívnejšiu a ucelenú implementáciu existujúcich politik EÚ, legislatívy a nástrojov. V nadväznosti na všeobecné zásady lepšej právnej regulácie by sa mali právne predpisy EÚ navrhovať tak, aby sa ciele dosiahli pri minimálnych nákladoch a bez zbytočných legislatívnych záťaží. V tomto zmysle Urbánna agenda pre EÚ prispieje k Programu lepšej právnej regulácie. Urbánna agenda pre EÚ nebude iniciovať nové nariadenia, ale bude považovaná za neformálny príspevok k návrhu budúcich a revízie existujúcich právnych predpisov EÚ, aby lepšie odrážali mestské potreby, postupy a zodpovednosti. Uznáva potrebu vyhýbať sa možným úskaliam a minimalizovať administratívne zaťaženie pre mestské orgány.

### 5.2 Lepšie financovanie<sup>5</sup>

Urbánna agenda pre EÚ prispieje k identifikácii, podpore, integrovaniu a zlepšeniu tradičných, inovatívnych a užívateľsky ústretových zdrojov financovania pre mestské oblasti na príslušnej inštitucionálnej úrovni,

---

<sup>5</sup> Financovanie je tu definované ako poskytnutie finančných prostriedkov a/alebo nástrojov na financovanie potrieb, programu alebo projektu.

vrátane európskych štrukturálnych a investičných fondov (EŠIF) (v súlade s platnými zákonnými a už existujúcimi inštitucionálnymi štruktúrami), s ohľadom na dosiahnutie efektívnej implementácie intervencií v mestských oblastiach. Urbánna agenda pre EÚ nebude vytvárať nové alebo viac finančných prostriedkov EÚ zameraných na vyššie prídely pre mestské orgány. Bude však čerpať z ponaučení, ako zlepšiť možnosti financovania mestských orgánov vo všetkých politikách a nástrojoch EÚ, vrátane politiky súdržnosti a posúvať ich ďalej.

### 5.3 Lepšie znalosti (informačná základňa a výmena poznatkov)

Urbánna agenda pre EÚ prispeje k posilneniu znalostnej základne o mestských otázkach a výmene osvedčených postupov a znalostí. Spoľahlivé údaje sú dôležité pre vyhodnocovanie rozmanitosti štruktúr a úloh mestských orgánov, pre tvorbuestskej politiky založenej na dôkazoch, ako aj pre prípravu riešení šitých na mieru, aby bolo možné dosahovať stanovené výzvy. Znalosti o tom, ako sa mestské oblasti vyvíjajú, sú roztrieštené a úspešné skúsenosti môžu byť využívané lepšie. Iniciatívy rozvíjané v tejto súvislosti budú v súlade s príslušnými právnymi predpismi EÚ o ochrane údajov, o opakovanom použití informácií verejného sektora a podpore veľkých, prepojených a otvorených dát (big and opened source data).

- 6 Urbánna agenda pre EÚ sa bude opierať o zásady integrovaného prístupu a udržateľného rozvoja miest ako hlavným princípom pre dosiahnutie cieľov troch politických pilierov. Urbánna agenda pre EÚ bude, okrem organizácií uvedených v Amsterdamskom pakte, využívať existujúce európske politiky, nástroje, platformy a programy, ako aj možnosti ponúkané v rámci politiky súdržnosti, vrátane jej línie udržateľného mestského rozvoja,<sup>6</sup> Urban Innovative Actions, URBACT, ESPON, „Dohoda primátorov a starostov“, Civitas 2020, RFSC (referenčný rámec pre udržateľné mestá), EUKN. Bude plne využívať európske partnerstvo v oblasti inovácií „Smart Cities and Communities“,<sup>7</sup> ako bolo stanovené Európskou komisiou.
- 7 Urbánna agenda pre EÚ bude podporovať spojitosť medzi mestskými záležitosťami a územnou súdržnosťou, ako je stanovené v územnej agende 2020. Ministri zodpovední za územnú súdržnosť a mestské záležitosti budú na zasadnutiach generálnych riaditeľov pre mestské otázky pravidelne informovaní o vývoji Urbánnej agendy pre EÚ.
- 8 Urbánna agenda pre EÚ prispeje k realizácii Agendy 2030 OSN pre udržateľný rozvoj, najmä cieľa 11 - „urobiť mestá inkluzívnymi, bezpečnými, odolnými a udržateľnými“ a globálnej „Novejestskej agendy“, ktorá je výsledkom konferencie 3. konferencie OSN o bývaní a udržateľnom rozvoji miest Habitat III.
- 9 Urbánna agenda pre EÚ by musí byť realizovaná transparentne. Všetky zúčastnené strany by mali mať rovnaký prístup k informáciám o stave urbánnej agendy a mali by mať rovnaké možnosti prispieť k jej rozvoju a implementácii.

---

<sup>6</sup> Článok 7 nariadenia o EFRR 1301/3013

<sup>7</sup> European Innovation Partnership on Smart Cities and Communities/európske partnerstvo v oblasti inovácií „Smart Cities and Communities“ založené oznámením Komisie nof 10.07.2012 (C (2012) 4701 v konečnom znení); <http://ec.europa.eu/eip/smartcities/>



## II Prioritné témy a prierezové záležitosti Urbánnej agendy pre EÚ

**Ministri sa zhodujú na nasledovnom:**

10 S ohľadom na priority stratégie Európa 2020 pre inteligentný, udržateľný a inkluzívny rast, zoznam prioritných tém (bez konkrétneho poradia) pre Urbánnu agendu pre EÚ je nasledovný (Vid: *Pracovný program Urbánnej agendy pre EÚ pre orientačný opis tém*):

- 10.1 Začlenenie migrantov a utečencov
- 10.2 Kvalita ovzdušia
- 10.3 Mestská chudoba
- 10.4 Bývanie
- 10.5 Obehové hospodárstvo
- 10.6 Pracovné príležitosti a zručnosti v miestnej ekonomike
- 10.7 Adaptácia na klimatické zmeny (vrátane ekologických riešení infraštruktúry)
- 10.8 Zmena energetickej základne
- 10.9 Udržateľné využívanie pôdy a riešenia na prírodnej báze
- 10.10 Mestská mobilita
- 10.11 Prechod na digitalizáciu
- 10.12 Inovatívne a zodpovedné verejné obstarávanie

11 Tieto prioritné témy budú Urbánnu agendu EÚ dominantné (ako je uvedené v 14b, c a d)

12 Zložitosť urbánnych výziev vyžaduje integráciu rôznych politických aspektov, ktoré umožnia vyhnúť sa protichodným dôsledkom a robiť zásahy v mestských oblastiach účinnejšie. V súlade s právomocami a zodpovednosťami jednotlivých účastníkov, vzatím do úvahy, že Európska únia nemá kompetencie týkajúce sa niektorých otázok, by vzniknuté partnerstvá mali zväžtiť vhodnosť nasledovných prierezových záležitostí pre vybrané prioritné témy:

12.1 Efektívna mestská správa, so zapojením občianskej participácie a nové modely správy

12.2 Správa nad rámec administratívnych hraníc a spolupráca medzi samosprávami: mesto-vidiek, mesto-mesto a cezhraničná spolupráca, prepojená s územným rozvojom a Územnou agendou 2020 (vyvážený územný rozvoj)

12.3 Strategické územné plánovanie (prepojené s regionálnym plánovaním, vrátane výskumu a inovačných stratégií inteligentnej špecializácie (RIS3) a vyvážený územný rozvoj) s prístupom orientovaným na miesto a ľudí

12.4 Integrovaný a participatívny prístup

12.5 Inovatívne prístupy vrátane Smart Cities

12.6 Dopady spoločenských zmien, vrátane zmeny správania, okrem iného podpora rovnakého prístupu k informáciám, rodovej rovnosti a posilňovania postavenia žien

12.7 Výzvy a príležitosti malých a stredných mestských oblastí a polycentrický rozvoj

12.8 Obnova miest, vrátane sociálnych, ekonomických, ekologických, priestorových a kultúrnych aspektov, ktorá súvisí aj s obnovou brownfieldov s cieľom obmedziť zaberanie nových nezastavaných plôch a poľnohospodárskej pôdy

12.9 Adaptácia na demografické zmeny a prírastky a úbytky spôsobené migráciu

12.10 Poskytovanie primeraných verejných služieb všeobecného záujmu (v zmysle článku 14 TFEU spolu s protokolom 26)

12.11 Medzinárodný rozmer: prepojenie na Novú mestskú agendu (Habitat III) OSN (podľa dohody), Ciele udržateľného rozvoja (SDG, Agenda pre udržateľný rozvoj 2030) OSN a Parížsku dohodu o zmene klímy z decembra 2015.

# III Operačný rámec Urbánnej agendy pre EÚ

## *Ministri sa zhodujú na nasledovnom:*

13 Urbánna agenda pre EÚ je ucelený súbor činností kľúčových európskych aktérov. Je to nová forma neformálnej viacúrovňovej spolupráce, kde členské štáty, regióny, zástupcovia mestských orgánov, Európska komisia, Európsky parlament, poradné orgány Únie (VR, EHSV), EIB a iní príslušní aktéri pracujú v partnerstve.

14 Navrhované opatrenia vyplývajúce z Urbánnej agendy pre EÚ patria do nasledujúcich kategórií:

- a *Témy* – Urbánna agenda pre EÚ sa zameria na obmedzený počet prioritných tém (pozri kapitolu II).
- b *Horizontálna a vertikálna koordinácia* – tematické partnerstvá sú novým nástrojom pre viacúrovňovú a naprieč odvetviami vedenú (horizontálne i vertikálne) spoluprácu pre poskytovanie efektívnejších riešení mestských problémov a zabezpečenie integrovanejšieho prístupu na úrovni mestských oblastí.
- c *Hodnotenie vplyvu* – pre zníženie protichodných vplyvov právnych predpisov EÚ na mestské oblasti a ich vykonávanie, ktorá ich na miestnej a regionálnej úrovni zaťažuje. Pri posudzovaní územných vplyvov je potrebné preskúmať, či v otázkach, týkajúcich sa mestských oblastí, môžu byť použité lepšie metódy, ako aj špecifické nástroje. To možno dosiahnuť tým, že sa bude viac brať do úvahy prípadný vplyv právnych predpisov EÚ na mestské oblasti, a to ako pri tvorbe politiky EÚ tak aj legislatívneho procesu.
- d *Znalosti* – výmena poznatkov a skúseností, ako aj výsledkov monitoringu v mestských oblastiach budú sústredené na zlepšenie a posúdenie účinkov Urbánnej agendy pre EÚ a príslušných opatrení EÚ. Preto sú potrebné spoľahlivejšie údaje o mestských oblastiach a mali by byť vymieňané, pri zohľadnení príslušných právnych predpisov EÚ o ochrane údajov, potrebe minimalizovať administratívne zaťaženie a heterogénnosti mestských orgánov.

Konkrétne opatrenia v rámci týchto kategórií sú uvedené v pracovnom programe Urbánnej agendy pre EÚ.

15 Spravovanie Urbánnej agendy pre EÚ bude fungovať nasledovne:

Činnosť Urbánnej agendy pre EÚ bude koordinovať zasadnutie generálnych riaditeľov členských štátov pre mestské záležitosti. Zasadnutie generálnych riaditeľov pre mestské záležitosti bude:

- a zaručovať, že činnosti budú organizované tak, aby boli transparentné, podporované a koncipované spolu s členskými štátmi (ich zástupcami), mestskými orgánmi a Európskou komisiou, vzájomne sa podporujúcimi a majúcimi najúčinnejší vplyv na tvorbu politik EÚ;
- b podávať správy neformálnemu zasadnutiu ministrov zodpovedných za mestské záležitosti a územnú súdržnosť;
- c monitorovať pokrok v činnostiach Urbánnej agendy pre EÚ;
- d poskytovať spätnú väzbu pri vypracovaní a finalizácii akčných plánov partnerstiev;
- e dávať neformálne návrhy pre budúci vývoj Urbánnej agendy pre EÚ;
- f zhodnotiť súčasný a budúci súbor činností Urbánnej agendy pre EÚ najneskôr do roku 2020;
- g hodnotiť, či počiatočný zoznam prioritných tém, zodpovedá reálnym potrebám a prípadne ho revidovať neformálnom zasadnutí ministrov zodpovedných za mestské záležitosti.

Operačný rámec Urbánnej agendy pre EÚ je podrobnejšie popísaný v *Pracovnom programe*. Zasadnutie generálnych riaditeľov pre mestské záležitosti zhodnotí *Pracovný program* a navrhne zmeny ministrom, zodpovedným za mestské záležitosti na schválenie. Správa o vykonaných zmenách bude predložená Rade pre všeobecné záležitosti (GAC).

## IV Partnerstvá

### *Ministri sa zhodujú na nasledovnom:*

- 16 Partnerstvá sú kľúčovým mechanizmom v rámci Urbánnej agendy pre EÚ.
- 17 Cieľom partnerstva je vytvoriť viacúrovňový a medzisektorový prístup k riadeniu otvorene a transparentne, aby sa dosiahli širšie ciele Urbánnej agendy pre EÚ, ako je uvedené v časti I, na základe zapojenia praktikov z mestských orgánov. Pracovný program vysvetľuje pracovnú metódu partnerstva detailnejšie.
- 18 Zistiť reálny dopad partnerstiev. Partnerstvá by mali mať formu prístupu zdola-nahor a analyzovať, okrem iného, konkrétne prípady v mestských oblastiach, ktoré sú príkladom prekážok a potenciálov.
- 19 Každé partnerstvo bude formulovať akčný plán s konkrétnymi návrhmi pre lepšiu reguláciu, lepšie financovanie a lepšie znalosti, vzťahujúce sa na tému partnerstva, ktoré možno považovať za nezáväzné príspevky k návrhu budúcich a revízii existujúcich pravidiel európskej legislatívy, nástrojov a iniciatív.
- 20 Vstupy partnerstiev pre budúce a existujúce regulácie EÚ s dopadom na mestá budú predložené na posúdenie po neformálnom poradenstve zo strany zasadnutia GR pre mestské záležitosti Európskej komisii. Okrem toho, tieto návrhy by mohli byť dané na vedomie aj nasledujúcim predsedníctvam s ohľadom na ich možné zaradenie do pracovného programu týchto predsedníctiev.
- 21 Účasť v partnerstve je dobrovoľná.

## V Členské štáty

### *Ministri sa zhodujú na nasledovnom:*

- 22 Prijat' vhodné opatrenia na implementáciu Urbánnej agendy pre EÚ a zapojiť, ak je to vhodné, príslušné orgány na všetkých úrovniach štátnej správy pri implementácii Urbánnej agendy pre EÚ, v súlade s príslušnými právomocami a zásadou subsidiarity.
- 23 Je potrebné lepšie zapojenie relevantných kľúčových partnerov vrátane zástupcov mestských a regionálnych orgánov pri príprave ako aj hodnotení politiky EÚ prostredníctvom existujúcich konzultačných príležitostí dostupných členským štátom.
- 24 Posilniť dialóg s Európskou komisiou o tom, ako zlepšiť výmenu údajov o mestských oblastiach na úrovni EÚ (vrátane mestského auditu), s prihliadnutím na potrebu čo najviac minimalizovať administratívnu záťaž.
- 25 Podporovať, podľa potreby a v súlade s princípom proporcionality, zlepšenie znalostnej bázy a primerané zhromažďovanie údajov o otázkach rozvoja miest, odkazujúc na rôzne typy urbanistických celkov na úrovni EÚ, s ohľadom na potrebu minimalizovať administratívne záťaže čo najviac a za použitia existujúcich nástrojov a úkonov.
- 26 Angažovať sa s mestskými a regionálnymi orgánmi, Európskou komisiou, Európskym parlamentom, Výborom regiónov a EIB, pri rešpektovaní zásady proporcionality, v diskusii na zlepšenie existujúcich nástrojov v rámci politiky súdržnosti a ďalších politík EÚ zameraných na mestský rozvoj, viac otvorené a efektívne využitie finančných nástrojov zo strany mestských orgánov a nasadenie Európskeho fondu pre strategické investície vo vzťahu k financovaniu v mestských oblastiach. To zahŕňa zjednodušenie pravidiel naprieč finančnými programami a nástrojmi.
- 27 Urbánna agenda pre EÚ bude pravidelne diskutovaná ministrami zodpovednými za mestské záležitosti, najlepšie aspoň raz za 18 mesiacov.
- 28 Berú na vedomie závery Rady z 12. mája 2016 o Novej mestskej agende pripravenej v rámci tretej konferencie Organizácie spojených národov o bývaní a udržateľnom rozvoji (Habitat III).

## VI Mestské orgány

### *Ministri sa zhodli na nasledovnom:*

- 29 Vyzvať mestské orgány, aby prijali aktívnu úlohu v Urbánnej agende pre EÚ a poskytli potrebnú odbornú skúsenosť pre všetky opatrenia Urbánnej agendy pre EÚ vzhľadom na to, že v nej hrajú kľúčovú úlohu, keďže zabezpečujú politické vedenie na miestnej úrovni a zásadné poznatky o potrebách, ako aj praktické vedomosti o tom, ako sa čo najlepšie vysporiadať s výzvami, ktorým čelia.
- 30 Podporiť mestské orgány v tom, aby využili znalosti a schopnosti sietí mestských odborníkov EÚ v príslušných partnerstvách.
- 31 Vyzvať mestské orgány, aby aj naďalej spolupracovali s regionálnymi orgánmi, súkromným sektorom, miestnymi komunitami, znalostnými inštitúciami a občianskou spoločnosťou na realizácii Urbánnej agendy pre EÚ.
- 32 Vyzvať Výbor regiónov, ako poradný orgán Únie formálne reprezentujúci regióny a samosprávy na úrovni EÚ k tomu, aby prispieval k ďalšiemu rozvoju Urbánnej agendy pre EÚ.
- 33 Vyzvať a priamo zapojiť Eurocities, CEMR a ďalšie organizácie zastupujúce mestské orgány k tomu, aby prispievali k ďalšiemu rozvoju Urbánnej agendy pre EÚ a k výmene osvedčených postupov a využívali výsledky opatrení Urbánnej agendy pre EÚ, najmä výsledky práce Partnerstiev.
- 34 Podporovať vytváranie sietí a výmenu poznatkov medzi orgánmi mestských území všetkých veľkostí a medzi rôznymi úrovňami vlády.

## VII Európska komisia

### *Ministri sa zhodli na nasledovnom:*

- 35 Privítať pokrok Európskej komisie, ktorý je popísaný v pracovnom dokumente útvarov Komisie o výsledkoch verejnej diskusie o kľúčových črtách Urbánnej agendy pre EÚ.
- 36 Vyzvať Európsku komisiu, aby hrala aktívnu úlohu a pokračovala v zabezpečovaní vykonávania Urbánnej agendy pre EÚ v rámci svojich existujúcich rozpočtov, vrátane poskytovania základnej technickej pomoci pre Partnerstvá od 1. januára roku 2017.
- 37 Vyzvať Európsku komisiu, aby zladila svoje činnosti na posilnenie mestského rozmeru politík EÚ s Urbánnou agendou pre EÚ.
- 38 Vyzvať Európsku komisiu, aby transparentným spôsobom ďalej posilnila svoju koordináciu a racionalizáciu politík, priamo alebo nepriamo vplývajúcich na mestské oblasti, s cieľom zlepšiť doplnkovosť politík a posilniť ich mestský rozmer, a to najmä v oblastiach: lepšia právna regulácia; lepšie financovanie a lepšie znalosti.
- 39 Vyzvať Európsku komisiu, aby vytvorila one-stop-shop pre záležitosti týkajúce sa Urbánnej agendy pre EÚ a mestského rozmeru politík EÚ, a tým zabezpečila úplné a spoľahlivé informácie prispôsobené pre mestské oblasti a zainteresované strany.
- 40 Vyzvať Európsku komisiu, aby zabezpečila kontinuitu, súdržnosť a koordináciu Urbánnej agendy pre EÚ podporou (tam, kde je to vhodné) vykonávania súboru opatrení Urbánnej agendy pre EÚ, najmä práce partnerstva.
- 41 Vyzvať Európsku komisiu, aby rešpektovala mestskú rozmanitosť a po usmernení zo strany zasadnutia GR pre mestské záležitosti, transparentne a tam, kde je to vhodné, vzala do úvahy výsledky a odporúčania partnerstva pri príprave príslušných návrhov a revízií právnych predpisov EÚ, nástrojov a iniciatív.
- 42 Vyzvať Európsku komisiu, aby podávala pravidelné správy Rade EÚ o vykonávaní a výsledkoch Urbánnej agendy pre EÚ, prvýkrát v priebehu roka 2017.
- 43 Vyzvať Európsku komisiu, aby pri vytváraní príslušných nových politických a legislatívnych iniciatív a hodnotení existujúcich stratégií, politík a právnych predpisov EÚ aj naďalej spolupracovala s mestskými orgánmi a ich zastupiteľskými organizáciami a využívala na to rôzne existujúce príležitosti pre konzultácie a spätnú väzbu.
- 44 Vyzvať Európsku komisiu, aby tam, kde je to relevantné, naďalej preskúmavala zlepšené hodnotenia dopadov na mesto ako súčasť hodnotenia dopadov s využitím dostupných nástrojov a silnejším zapojením zainteresovaných strán. Ak sa tieto zlepšené hodnotenia dopadov vhodne použijú, môžu byť dôležitým nástrojom pre lepšiu integráciu mestského a územného rozmeru do nových iniciatív EÚ v súlade s cieľmi programu lepšej právnej úpravy.

## VIII Európsky parlament

### *Ministri sa zhodli na nasledovnom:*

- 45 Poďakovať Európskemu parlamentu za jeho aktívny príspevok k Urbánnej agende pre EÚ a podporiť budúcu spoluprácu v tejto oblasti s Výborom pre regionálny rozvoj (REGI) a medziskupinou URBAN (URBAN Intergroup), rovnako ako s ostatnými výbormi a medziskupinami, ktorých pole pôsobnosti má jasný mestský rozmer.
- 46 Privítať dôraz Európskeho parlamentu na používanie lepšej regulácie vo vzťahu k posilneniu mestského rozmeru do politiky EÚ.
- 47 Vyzvať Európsky parlament, aby pri prerokúvaní príslušných nových a existujúcich právnych predpisov EÚ zvažil, kde je to vhodné, pridať do programu rokovania príslušných výborov aj výsledky a odporúčania Partnerstiev, a to po usmernení zo strany zasadnutia generálnych riaditeľov zodpovedných za mestské záležitosti.



## IX Európska investičná banka (EIB)

*Ministri sa zhodli na nasledovnom:*

- 48 EIB, v spolupráci s inými medzinárodnými finančnými inštitúciami a národnými podpornými bankami, zohráva dôležitú úlohu vo financovaní investícií v oblastiach, ktoré pokrýva Urbánna agenda pre EÚ, v kombinovaných grantovo-úverových mestských investíciách, v poradenstve pre členské štáty a mestá pri príprave mestských projektov a pri finančných nástrojoch.
- 49 Vyzvať EIB v spolupráci s Európskou komisiou na podporu vývoja lepších prístupov financovania v mestskom kontexte vrátane finančných nástrojov.
- 50 Vyzvať EIB, aby prispela k práci Partnerstva najmä s ohľadom na lepšie financovanie a lepšie znalosti.
- 51 Vyzvať EIB, aby vo svojom prístupe k mestským úverom, kombinovanému grantovo-úverovému financovaniu a poradenským službám v mestskom kontexte primerane zohľadňovala, kde je to vhodné, výsledky Urbánnej agendy pre EÚ, s ohľadom na potrebu podpory udržateľných stratégií rozvoja miest a bez ohrozenia jej finančnej disciplíny.

## **X Občianska spoločnosť, znalostné inštitúcie a podnikateľské prostredie**

*Ministri sa zhodli na nasledovnom:*

- 52 Uznať potenciál občianskej spoločnosti spoluvytvárať inováčné riešenia mestských výziev, ktoré môžu prispieť k verejnej tvorbe politiky na všetkých úrovniach správy a posilniť demokraciu v EÚ.
- 53 Vyzvať EHSV k tomu, aby prispieval, v rámci svojej pôsobnosti, k ďalšiemu rozvoju Urbánnej agendy pre EÚ.
- 54 Vyzvať organizácie občianskej spoločnosti, znalostné inštitúcie a podniky k tomu, aby poskytli kvalifikované poradenstvo o všetkých činnostiach v rámci Urbánnej agendy pre EÚ zameraných na lepšiu reguláciu, lepšie financovanie a zlepšenie znalosti.

# Príloha

## Amsterdamský pakt

### Zoznam referenčných dokumentov

Amsterdamský pakt nadväzuje na nasledujúci zoznam dokumentov prijatých na neformálnych zasadnutiach ministrov zodpovedných za územnú súdržnosť a/alebo mestské záležitosti:

- 'European Spatial Development Perspective – Towards Balanced and Sustainable Development of the Territory of the European Union' (Európska perspektíva priestorového rozvoja – Smerom k vyváženému a udržateľnému rozvoju územia Európskej únie) dohodnutý na Neformálnej rade ministrov zodpovedných za priestorové plánovanie v Postupime, máj 1999
- 'Lille Action Programme' (Akčný program z Lille) prijatý na Neformálnej rade ministrov zodpovedných za mestské záležitosti v Lille 3. novembra 2000
- 'Urban Acquis' (Mestské acquis) prijaté na Neformálnej rade ministrov zodpovedných za územnú súdržnosť v Rotterdame 29. novembra 2004
- 'Bristol Accord' prijatý na Neformálnej rade ministrov o udržateľných spoločenstvách v Bristole 6. – 7. decembra 2005
- 'Territorial Agenda of the EU – Towards a More Competitive and Sustainable Europe of Diverse Regions' (Územná agenda EÚ – smerom k konkurencieschopnejšej a udržateľnej Európe rozmanitých regiónov) prijatá na Neformálnej rade ministrov zodpovedných za priestorové plánovanie a mestské záležitosti v Lipsku 24. – 25. mája 2007
- 'Leipzig Charter on sustainable European cities' (Lipská charta o udržateľných európskych mestách), prijatá na Neformálnej zasadnutí ministrov zodpovedných za mestské záležitosti 24. – 25. mája 2007 v Lipsku
- 'Marseille Declaration' (Marseillská deklarácia) prijatá na Neformálnom zasadnutí ministrov zodpovedných za mestské záležitosti 25. novembra 2008
- Toledo Declaration (Toledská deklarácia) prijatá na Neformálnom zasadnutí ministrov zodpovedných za mestské záležitosti 22. júna 2010 v Toledu
- Territorial agenda of the EU 2020 (Územná agenda EÚ 2020) dohodnutá na Neformálnom zasadnutí ministrov zodpovedných za priestorové plánovanie a územný rozvoj 19. mája 2011 v Gödöllő
- 'Road map' Plán vykonávania novej Územnej agendy schválený počas poľského predsedníctva v novembri 2011
- Declaration of Ministers towards the EU Urban Agenda (Deklarácia ministrov smerom k Urbánnej agende EÚ), schválená na Neformálnom zasadnutí ministrov EÚ zodpovedných za územnú súdržnosť a mestské záležitosti v Rige 10. júna 2015

Ďalšie medzivládne dokumenty

- Lisabonská zmluva, ktorou sa mení a dopĺňa Zmluva o Európskej únii a Zmluva o založení Európskeho spoločenstva, podpísaná v Lisabone 13. decembra 2007 a ktorá vstúpila do platnosti 1. decembra 2009
- Uznesenie Rady z 12. februára 2001 o architektonickej kvalite v mestskom a vidieckom prostredí (2001/ C 73/04)
- Stratégia „Európa 2020“, ktorá bola schválená Európskou radou 17. júna 2010 v nadväznosti na oznámenie Komisie „Európa 2020: Stratégia pre inteligentný, udržateľný a inkluzívny rast“ z 3. marca 2010 (COM (2010) 2020); a obnovená „Stratégia trvalo udržateľného rozvoja EÚ“, ktorú Európska rada prijala 15. – 16. júna 2006
- Závery Rady pre všeobecné záležitosti z novembra 2014 (bod 32)

Nasledujúci zoznam obsahuje dôležité referenčné dokumenty pre Amsterdamský pakt a vývoj Urbánnej agendy pre EÚ. Prítomnosť dokumentu na nasledujúcom zozname nemá byť chápaná ako súhlas s jeho obsahom:

#### Závery predsedníctva

- Závery predsedníctva prijaté na neformálnom zasadnutí generálnych riaditeľov zodpovedných za územnú súdržnosť/priestorový rozvoj a mestské záležitosti 21. novembra 2013 vo Vilniuse
- Závery predsedníctva prijaté na neformálnom zasadnutí ministrov zodpovedných za politiku súdržnosti 24. – 25. apríla 2014 v Aténach
- Závery luxemburského predsedníctva v Rade Európskej únie pri príležitosti neformálnych stretnutí ministrov zodpovedných za územnú súdržnosť a mestské politiky (26. a 27. novembra 2015)

#### Európska komisia

- Oznámenie Komisie zo 6. mája 1997 s názvom „Smerom k urbánnej agende v Európskej únii“ (COM (1997) 0197)
- Oznámenie Komisie Rade, Európskemu parlamentu, Výboru regiónov a Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru s názvom „Zelená kniha o územnej súdržnosti: Z územnej rozmanitosti urobiť prednosť“ zo 6. októbra 2008 (COM (2008) 0616)
- Pracovný dokument Generálneho riaditeľstva pre regionálnu politiku „Podpora mestského rozmeru – Analýza operačných programov spolufinancovaných z Európskeho fondu regionálneho rozvoja (2007-2013)“ z novembra 2008; a Príručka Komisie „Mestský rozmer v komunitných politikách na obdobie 2007 – 2013“ aktualizovaná v decembri 2009
- Správa komisie s názvom „Mestá budúcnosti: výzvy, vízie, cesty vpred“, október 2011
- Oznámenie Komisie z 18. júla 2014 o mestskom rozmere politiky EÚ – kľúčových prvkoch urbánnej agendy pre EÚ (COM (2014) 0490)
- Oznámenie Komisie zo 16. decembra 2014 s názvom „Pracovný program Komisie 2015“ (COM (2014) 0910)
- Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov. Pracovný program Komisie do roku 2015. Nový začiatok (COM (2014) 910)

- Pracovný dokument útvarov Komisie/Výsledky verejnej konzultácie o kľúčových prvkoch urbánnej agendy EÚ (SWD (2015) 109 v konečnom znení/2)
- Správa komisie s názvom „Mestá budúcnosti: Investície v Európe“, Brusel, 17. – 18. februára 2014
- Lepšia regulácia pre lepšie výsledky – plán EÚ (COM (2015) 215 v konečnom znení)

#### Európsky parlament

- Uznesenie Európskeho parlamentu z 24. marca 2009 o Zelenej knihe o územnej súdržnosti a stave diskusie o budúcej reforme politiky súdržnosti (2008/2174 (INI)); Správa Európskeho parlamentu z 24. marca 2009 o mestskom rozmere politiky súdržnosti v novom programovom období (2008/2130 (INI))
- Uznesenie Európskeho parlamentu z 23. júna 2011 o európskej urbánnej agende a jej budúcnosti v politike súdržnosti
- Uznesenie Európskeho parlamentu z 9. septembra 2015 o mestskom rozmere politiky EÚ (2014/2213 (INI))

#### EHSV a VR

- Stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru (EHSV) z 21. septembra 2011 „Metropolitné oblasti a mestské regióny v Európe 2020“
- Stanovisko Výboru regiónov z 25. júna 2014 o „Smerom k integrovanej urbánnej agende pre EÚ“
- Stanovisko Výboru regiónov „Zlepšenie vykonávania Územnej agendy Európskej únie 2020“, 17. apríla 2015
- Stanovisko EHSV „Urbánna agenda EÚ – posilnenie mestského rozmeru politiky EÚ na efektívnejšiu realizáciu Európy 2020“, 23. apríla 2015
- Stanovisko EHSV na tému „Budúcnosť urbánnej agendy EÚ videná z pohľadu občianskej spoločnosti“ (prieskumné stanovisko na žiadosť holandského predsedníctva EÚ), 17. februára 2016
- Stanovisko Európskeho výboru regiónov „Konkrétne kroky pre realizáciu urbánnej agendy EÚ“ (na žiadosť holandského predsedníctva EÚ), 8. apríla 2016

#### Iné

- Charta európskych miest, ktorá bola prijatá Radou európskej stálej konferencie miestnych a regionálnych orgánov Európy (CLRAE) 18. marca 1992, stretnutie sa konalo počas výročného plenárneho Kongresu miestnych a regionálnych orgánov (CLRAE 17. – 19. marca 1992, Štrasburg)
- European Urban Charter II. Manifesto for a new Urbanity (II. manifest pre novú urbanitu Európskej urbánnej charty), prijatý Kongresom miestnych a regionálnych orgánov (CLARE) pri príležitosti 15. plenárneho zasadnutia v Štrasburgu, 29. mája 2008

- Strategický rámec EUROCITIES 2014-2020: smerom k urbánnej agende pre EÚ, december 2014
- Príspevok CEMR k urbánnej agende, február 2014
- Viedenská deklarácia primátorov hlavných miest EÚ „Silný hlas v Európe“, 21. apríla 2015
- Pozičný dokument CEMR, „Územný rozvoj Urbánna agenda EÚ by mala napomáhať opatreniam miestnych samospráv v praxi“, december 2015
- Deklarácia primátorov hlavných miest EÚ k urbánnej agende EÚ a utečeneckej kríze, 21. apríla 2016
- Európska agenda tvorcov miest, máj 2016

# D Pracovní program Urbánnej agendy pre EÚ

**Pracovní program Urbánnej agendy pre EÚ detailne popisuje operačný rámec Urbánnej agendy pre EÚ: pracovnú metódu, konkrétne kroky a témy Urbánnej agendy pre EÚ. Podporuje Amsterdamský pakt, dohodnutý na neformálnom zasadnutí ministrov zodpovedných za mestské záležitosti 30. mája 2016.**

**Zasadnutie generálnych riaditeľov pre mestské záležitosti preskúma Pracovní program a navrhne zmeny na schválenie ministrom zodpovedným za mestské záležitosti. Správa o vykonaných zmenách bude predložená Rade pre všeobecné záležitosti (GAC).**

## Obsah

- A Spravovanie Urbánnej agendy pre EÚ
- B Pôvodný zoznam prioritných tém
- C Popis činností v rámci Urbánnej agendy pre EÚ
- D Pracovná metóda partnerstva

## A Spravovanie Urbánnej agendy pre EÚ

Okrem časti III Paktu o Operačnom rámci Urbánnej agendy pre EÚ, Pracovní program poskytuje ďalší popis spravovania Urbánnej agendy pre EÚ:

### Zasadnutie GR pre mestské záležitosti

Činnosť Urbánnej agendy pre EÚ bude koordinovať Zasadnutie GR pre mestské záležitosti. Pri prerokúvaní záležitostí týkajúcich sa Urbánnej agendy pre EÚ, bude Zasadnutie GR pre mestské záležitosti zahŕňať členské štáty, Európsku komisiu, Výbor regiónov, CEMR a EURO CITIES ako členov, aby odrážalo viacúrovňový charakter Urbánnej agendy pre EÚ. Partnerské štáty, EHSV, EP, EIB, URBACT, ESPON a EUKN sa zúčastňujú ako pozorovatelia na zasadnutí GR. Ostatné zúčastnené strany môžu byť prizvané predsedníctvom Rady ako pozorovatelia.

Pri prerokúvaní mestských otázok, týkajúcich sa Urbánnej agendy pre EÚ, budú zasadnutia GR pripravované a usporadúvané krajinou EÚ predsedajúcou Rade, ktorá bude spolu s Komisiou spolupredsedom zasadnutia.

### Pracovná skupina pre mestský rozvoj (Urban Development Group)

Pracovná skupina pre mestský rozvoj (UDG) je neformálnym poradným orgánom Zasadnutia GR pre mestské záležitosti. Na utvrdenie autonómie predsedníctva Rady ako aj na predloženie jej vlastných priorít a zabezpečenie kontinuity Urbánnej agendy pre EÚ, Pracovná skupina pre mestský rozvoj bude mať dvojaký účel: prerokovávať mestské záležitosti na všeobecnej a na medzivládnej úrovni a radiť zasadnutiu GR v oblasti Urbánnej agendy pre EÚ. Keď to bude považované za potrebné, bude zasadnutie Pracovnej skupiny pre mestský rozvoj rozdelené do dvoch rôznych častí v súlade s uvedenými cieľmi.

V rámci Urbánnej agendy pre EÚ, UDG bude pracovať ako poradný a kontrolný orgán pre zasadnutie GR.

Pri prerokúvaní záležitostí týkajúcich sa Urbánnej agendy pre EÚ, bude Pracovná skupina pre mestský rozvoj pozostávať z relevantných zástupcov členských štátov (národných odborníkov na mestské záležitosti), Európskej komisie, Európskeho parlamentu, poradných orgánov EÚ (VR, EESC), EIB, zástupcov mestských orgánov (CEMR, EUROCITIES), aby odrážala viacúrovňový charakter urbánnej agendy pre EÚ. Partnerské štáty, URBACT, ESPON a EUKN sa Pracovnej skupiny pre mestský rozvoj zúčastňujú ako pozorovatelia. Ostatné zúčastnené strany môžu byť prizvané predsedníctvom Rady ako pozorovatelia.

Pri prerokúvaní mestských otázok, týkajúcich sa Urbánnej agendy pre EÚ, bude Pracovná skupina pre mestský rozvoj pripravovaná a organizovaná predsedníctvom Rady, ktoré bude spolu s Komisiou spolupredsedom zasadnutia.

### Usmernenie

Zasadnutie GR poskytne nezáväzné usmernenia k činnostiam Urbánnej agendy pre EÚ na základe odporúčani Pracovnej skupiny pre mestský rozvoj. Toto neformálne usmernenie je tvorené na základe konsenzu.

## **B Prvotný zoznam prioritných tém**

Tento zoznam bol vypracovaný na základe prieskumu medzi členskými štátmi a zástupcami mestských a regionálnych orgánov v júli 2015, organizovaný v Holandsku s ohľadom na pracovný dokument útvarov Komisie („Výsledky verejnej diskusie o kľúčových aspektoch Urbánnej agendy pre EÚ“, SWD (2015) 109 v konečnom znení/2), uverejnenej 27. mája 2015, ako aj výsledkov troch tematických seminárov na túto tému (organizovaných Európskou komisiou v septembri 2015). Prioritné témy sú v súlade s medzivládnyimi dokumentmi uvedenými v prílohe.

Tento zoznam bol predložený Zasadnutiu GR pre mestské záležitosti v Luxemburgu v októbri 2015 a v princípe odsúhlasený.

Témy boli vybrané na základe týchto kritérií pre výber:

- Témy musia vyžadovať integrovanú činnosť na úrovni EÚ a viacúrovňovú spoluprácu.
- Jasná podpora členských štátov, Európskej komisie a mestských orgánov.
- Témy riešia hlavné problémy v mestských oblastiach.
- Témy majú potenciál generovať konkrétne výsledky v rozumnom časovom horizonte.
- Témy, ktoré podporujú ciele EÚ 2020.

Tento zoznam môže byť preskúmaný konsenzom na Zasadnutí GR a bude revidovaný na neformálnom zasadnutí ministrov zodpovedných za mestské záležitosti. Zasadnutie GR preskúma zoznam tém ročne a poskytne usmernenie. Každý člen Zasadnutia GR môže predložiť podrobné poradné návrhy na revíziu zoznamu na základe vyššie uvedených kritérií. Vo všetkých prípadoch bude práca každého partnerstva zameraná na opatrenia na lepšie využitie existujúcich predpisov a finančných prostriedkov EÚ vo vzťahu k mestským oblastiam a na interpretáciu a zdieľanie osvedčených postupov, poznatkov a svedectiev o tom, čo funguje. Partnerstvo nebude generovať kroky, ktoré vedú k novým predpisom EÚ a novým alebo zvýšeným nárokom na financovanie.

Nasledujúce uvedenia z prvotného zoznamu prioritných tém (v žiadnom konkrétnom poradí) slúžia iba na ilustratívne a diskusné účely. Popisy nebudú žiadnym spôsobom obmedzovať budúcu prácu alebo limitovať pri budúcich partnerstvách.

#### 1 Začlenenie migrantov a utečencov

Cieľom je zvládnuť integráciu prichádzajúcich migrantov a utečencov (mimo EÚ) a poskytnúť rámec pre ich začlenenie založený na ochote a schopnosti integrácie miestnych komunít. To bude zahŕňať:



bývanie, kultúrnu integráciu, poskytovanie verejných služieb, sociálne začlenenie, vzdelávanie a opatrenia na trhu práce, šance pre druhú-tretiu generáciu, priestorovú segregáciu.

2 Kvalita ovzdušia

Cieľom je uskutočniť systémy a politiky na zabezpečenie dobrej kvality ovzdušia pre ľudské zdravie. To bude zahŕňať: legislatívne a technické aspekty viazané na širokú škálu znečisťujúcich zdrojov, ako sú automobily, priemysel, poľnohospodárske činnosti, atď.

3 Mestská chudoba

Cieľom je znížiť chudobu a zlepšiť začlenenie ľudí v chudobe alebo ohrozených chudobou v chudobných štvrtiach. Mestská chudoba sa týka otázok viazaných na štrukturálnu koncentráciu chudoby v chudobných štvrtiach a riešení, ktoré musia byť navrhnuté a uplatňované s integrovaným prístupom:

- miestne založené riešenia: mestská obnova znevýhodnených susedstiev;
- na ľuďoch založené riešenia: sociálno-ekonomická integrácia ľudí žijúcich v susedstvách.

Dôraz sa bude klásť na: priestorovú koncentráciu štrukturálnej chudoby v chudobných štvrtiach (a regeneráciu týchto oblastí) a detskú chudobu.

4 Bývanie

Cieľom je mať dostupné bývanie dobrej kvality. Dôraz sa bude klásť na verejne dostupné bývanie, pravidlá štátnej pomoci a všeobecnú bytovú politiku.

5 Obehové hospodárstvo

Cieľom je zvýšiť opätovné použitie, opravy, rekonštrukcie a recykláciu existujúcich materiálov a výrobkov na podporu nového rastu a vytvárania pracovných príležitostí. Napríklad, ďalšie opatrenia na zvýšenie produktivity zdrojov o 30 % do roku 2030 by mohli zvýšiť HDP o takmer 1 %, za vytvorenia 2 miliónov nových pracovných miest. Dôraz sa bude klásť na: nakladanie s odpadmi (premeniť odpad na zdroje), spotrebiteľstvo, efektívne využívanie zdrojov.

6 Pracovné miesta a zručnosti v miestnej ekonomike

Cieľmi sú prosperita a nízka nezamestnanosť. Dôraz sa bude klásť na: (a) prilákanie a udržanie podnikov; (b) vytváranie nových podnikov; (c) výroba a spotreba na mieste; (d) podpora nových spôsobov práce; a (e) zabezpečiť, aby zručnosti zodpovedali potrebám.

7 Prispôsobenie sa na klimatické zmeny (vrátane ekologických riešení infraštruktúry)

Cieľom je predvídať nepriaznivé účinky zmeny klímy a prijať vhodné opatrenia na zamedzenie alebo minimalizovanie poškodení, ktoré môžu vzniknúť v mestských oblastiach. Dôraz sa bude klásť na posúdenie zraniteľnosti, odolnosť voči zmene klímy a riadenia rizík (vrátane sociálneho rozmeru stratégie prispôsobenia sa zmene klímy).

8 Zmena energetickej základne

Cieľom je priniesť dlhodobé štrukturálne zmeny v energetických systémoch, t. j. prechodom na obnoviteľné zdroje energie a energetickej účinnosti. Dôraz sa bude klásť na: zlepšenie energetickej účinnosti (tiež v budovách), podporu inovatívnych prístupov k zásobovaniu energiou (napríklad miestne systémy) a zvýšenie miestnej produkcie energie z obnoviteľných zdrojov.

9 Udržateľné využívanie pôdy a riešenia na prírodnej báze (Nature-Based)

Cieľom je zabezpečiť, aby zmeny v mestských oblastiach (rast, zmršťovanie a regenerácia) boli šetrné k životnému prostrediu, zlepšovali kvalitu života. Dôraz sa bude klásť na: rozrastanie sa miest, rozvoj brownfields a na ekologizáciu/zazeleňovanie mestských oblastí.

10 Mestská mobilita

Cieľom je mať udržateľnú a efektívnu mestskú mobilitu. Dôraz sa bude klásť na: verejnú dopravu, mäkkú mobilitu (chôdza, jazda na bicykli, verejný priestor) a prístupnosť (pre zdravotne postihnutých, starších, malé deti, atď.) a efektívnu prepravu s dobrým vnútorným (miestne) a vonkajším (regionálne) pripojením.

11 Prechod na digitalizáciu

Cieľom je poskytovať lepšie verejné služby občanom a vytvárať obchodné príležitosti. Dôraz sa bude

klásť na: zber dát (vrátane vlastníctva), lepšie využívanie otvorených dát, správy dát (vrátane kapacity občanov, mestských orgánov a otázky ochrany súkromia) a digitálnych služieb (vrátane nových technológií), a dostupnosti digitálnych verejných služieb postihnutým a starším občanom (v súlade s medzinárodnými normami WCAG 2.0).

12 Inovatívne a zodpovedné verejné obstarávanie

Cieľom je použiť tento významný nástroj na riešenie sociálnych a environmentálnych cieľov a urobiť viac s menej (vstupmi). To bude zahŕňať inovačné prístupy pri zadávaní verejných zákaziek.

## C Opis činností v rámci Urbánnej agendy pre EÚ

Urbánna agenda pre EÚ bude realizovaná prostredníctvom uceleného súboru činností. V odseku 15 v Amsterdamskom pakte sú uvedené štyri druhy činností: Témy, Vertikálna a horizontálna koordinácia, Hodnotenie vplyvu a Znalosti. Jednotlivé konkrétne činnosti v rámci týchto štyroch kategórií, zamerané na zlepšenie mestského rozmeru politik EÚ, sú nasledujúce:

- 1 Partnerstvá (pozri časť D)
- 2 V súlade s pracovným dokumentom útvarov Komisie,<sup>8</sup> zlepšenie koordinácie existujúcich nástrojov a iniciatív zo strany Európskej komisie pomocou:
  - a Mapovanie na mestá zameraných iniciatív Komisie vo vybraných tematických prioritách Urbánnej agendy pre EÚ s cieľom identifikovať medzery, presahy a súčinnosť
  - b Identifikácia hlavných aktérov, sietí a platforiem v rámci vybraných tém s cieľom zjednodušiť spoluprácu a výmenu osvedčených postupov
- 3 Bude potrebné preskúmať, pri posudzovaní územných vplyvov, či v otázkach dôležitých pre mestské orgány môžu byť použité lepšie metódy, ako aj špecifické nástroje tým, že sa bude viac zohľadňovať možný vplyv právnych predpisov EÚ na mestské oblasti, a to ako pri tvorbe politiky EÚ tak aj v legislatívnom procese
- 4 Zladenie urbánnych inovačných opatrení s vybranými Témami Urbánnej agendy pre EÚ zo strany Európskej komisie
- 5 Príspevok programu URBACT k prioritným Témam so svojimi výmennými a vzdelávacími aktivitami prostredníctvom vytvárania nadnárodných sietí, budovania kapacít, kapitalizácie a šírenia poznatkov o mestách a know-how
- 6 Zladenie práce Urban Development Network (UDN) Európskej komisie v rámci Urbánnej agendy pre EÚ zo strany Európskej komisie
- 7 Vedecká práca a riešenia vyvinuté Spoločnou programovou iniciatívou Urban Europe v oblasti výskumu a inovácií budú použité na podporu a výmenu návrhov založených na dôkazoch pre mestskú politiku a mestské projekty
- 8 Príspevok konkrétnych výskumných činností Európskej siete na pozorovanie územného rozvoja a súdržnosti (ESPON) k vybraným Témam, tam, kde je to relevantné
- 9 Organizácia neformálneho zasadnutia ministrov zodpovedných za mestské záležitosti predsedníctvom Rady EÚ. Zasadnutie bude venované pokroku v Urbánnej agende pre EÚ a bude sa konať minimálne

<sup>8</sup> Pracovný dokument útvarov Komisie, 27. júna 2015 (SWD (2015) 109 v konečnom znení / 2)

raz počas každého predsedníckeho tria, za účasti Komisie, Európskeho parlamentu, Európskych poradných orgánov, EIB, zástupcov mestských orgánov a príslušných zainteresovaných strán

- 10 Pokračovanie v organizovaní bienále CITIES Fóra zo strany Európskej komisie na diskusiu a reportovanie pokroku týkajúceho sa Urbánnej agendy pre EÚ širšiemu publiku
- 11 Vývoj vhodných nástrojov a formátov na zavedenie transparentnej, inkluzívnej a účinnej implementácie EUUA

Súbor činností môže byť preskúmaný Zasadnutím GR. Ministri zodpovední za mestské záležitosti budú revidovať súbor činností.

## **D Pracovná metóda partnerstva**

### **I Organizácia**

#### **1 Členstvo**

Každé partnerstvo sa skladá z mestských orgánov (mestá), Európskej komisie, organizácií EÚ (EIB, EHSV, VR), členských štátov, partnerských štátov, odborníkov, zastrešujúcich organizácií (napr. EUROCITIES, CEMR), znalostných organizácií (napr. URBACT, ESPON, EUKN) a zainteresovaných strán (MVO, podnikateľský sektor atď.). Účasť je dobrovoľná a otvorená pre všetkých záujemcov, ktorí sa zaviazali<sup>9</sup> a sú pripravení venovať svoje zdroje, so zreteľom na potrebu vyváženého zloženia uvedeného nižšie. Je dôležité, aby všetci členovia partnerstva mali rozsiahle skúsenosti a odborné znalosti v danej oblasti.

Vhodné zloženie partnerstva: partnerstvo sa skladá z približne 15 až 20 partnerov (vyvážené zloženie<sup>10</sup>).

#### *Partneri zastupujúci mestské orgány*

- a Päť mestských orgánov, ktoré majú byť nominované týmito stranami:
  - i. Členské štáty, URBACT (po schválení Monitorovacím výborom) a Výbor regiónov môžu navrhovať mestské orgány na nomináciu Zasadnutiu GR, ktoré vyberie max. tri mestské orgány
  - ii. EUROCITIES a CEMR môžu navrhnúť mestské orgány na nomináciu Zasadnutiu GR, ktoré vyberie až dva mestské orgány. S cieľom uľahčiť transparentnosť a vyvážené zastúpenie v nominačnom procese, nominácie mestských orgánov do partnerstva budú prezentovať EUROCITIES a CEMR na Zasadnutí GR pred nadobudnutím právoplatnosti (v prípade potreby prostredníctvom písomného postupu)
  - iii. Ak nie je nominovaný dostatok mestských orgánov, koordinátor partnerstva môže navrhnúť mestské orgány na nomináciu Zasadnutiu GR, po konzultácii s ďalšími partnermi (v prípade potreby prostredníctvom písomného postupu)
- b EUROCITIES a CEMR môžu každý vymenovať jedného zástupcu sekretariátu svojej vlastnej organizácie.

#### *Partneri zastupujúci členské štáty*

---

<sup>9</sup> Pod záväzkom sa rozumie podpora, aktívne zapojenie sa a vedenie od ľudí v riadiacich pozíciách.

<sup>10</sup> Vyvážené geograficky a medzi Komisiou, členskými štátmi, mestskými oblasťami a inými zainteresovanými stranami. S ohľadom na mestské oblasti by mali byť zastúpené rovnako „veľké“ a „malé a stredné“ mestá.

- c Päť členských štátov, na ktorých sa dohodne Zasadnutie GR o mestských záležitostiach.<sup>11</sup>

Partneri zastupujúci Európsku komisiu

- d Zástupcovia Komisie príslušných generálnych riaditeľstiev (počet zástupcov závisí od počtu generálnych riaditeľov, ktorí musia byť zapojení v konkrétnej téme).

Partneri zastupujúci zainteresované strany

- e Koordinátori partnerstva môžu navrhnúť ďalších na nomináciu do Zasadnutia GR ako napríklad:
- i. Riadiace orgány EŠIF;
  - ii. EIB;
  - iii. Odborníci (napr. univerzity atď.);
  - iv. MVO/hospodárski a sociálni partneri (na európskej úrovni), najmä organizácie EHSV/ občianskej spoločnosti;
  - v. Zástupcovia súkromného sektora.

Pozorovatelia

- f Okrem toho môže partnerstvo zahŕňať niektorých pozorovateľov (napr. URBACT, EUKN).

Regióny, partnerské štáty, mestské konzorciá alebo národné, mestá zastrešujúce organizácie tiež môžu byť nominované namiesto mestského orgánu ako partner v partnerstve cez niektorý zo spôsobov uvedených vyššie v 1.a.

Ak partnerstvo nie je úplné na začiatku, počas prvého stretnutia partneri rozhodnú o tom, ako postupovať pri hľadaní ďalších partnerov. To by mohlo nastať tiež v prípade, keď sa členom partnerstva nepodarí aktívne prispievať k práci.

Trvanie: Časový rámec každého partnerstva na dosiahnutie výsledkov je približne tri roky. Po týchto troch rokoch bude partnerstvo prezentovať svoje výsledky Zasadnutiu GR. Tematické partnerstvo potom môže byť ukončené alebo pokračovať, ak to bude potrebné alebo keď tak rozhodnú partneri. Zasadnutie GR musí byť informované o všetkých inštitucionálnych zmenách v ich partnerstve.

## 2 Nové partnerstvá

Návrhy na nové partnerstvá musia byť predložené UDG. UDG následne bude informovať Zasadnutie GR o návrhoch nových partnerstiev. Zasadnutie GR rozhodne, na ktorú tému sa partnerstvo spustí a keď to Zasadnutie GR bude považovať za nevyhnutné, rozhodne o tom Neformálne zasadnutie ministrov zodpovedných za mestské záležitosti.

## 3 Koordinátori

Partnerstvo vyberie jedného alebo dvoch zo svojich členov ako koordinátora, resp. koordinátorov, bezprostredne po svojom vzniku. Koordinátor(i) bude predsedáť zasadnutiam partnerstva. Koordinátori sú hlavnými aktérmi

---

<sup>11</sup> Nemali by to byť členovia UDG, ale osoby z členského štátu s odbornými znalosťami v oblasti prioritných tém a s dostatočnými právomocami, aby prijali rozhodnutie (zvyčajne niekto z ministerstva, ktoré má na starosti danú tému).

operatívosti Urbánnej agendy pre EÚ. Sú hlavným kontaktným miestom pre členov partnerstva a ďalšie zainteresované mestské orgány, Komisiu a členské štáty. Partnerstvo môže požiadať Komisiu, aby napomáhala procesu, okrem iného pokiaľ ide o koordináciu medzi partnerstvami, a aby poskytovala pomoc výkonu sekretariátu a odborné znalosti na úrovni EÚ.

Od koordinátorov sa očakáva pokrytie výdavkov na ich prácu.

Zodpovednosť koordinátorov:

- a Organizácia zasadnutí partnerstva: príprava agendy, posielanie pozvánok, poskytovanie rokovacích miestností (v príslušnom ministerstve, na Radnici, atď.), pozývanie (externých) rečníkov, kde je to vhodné, vypracovanie zápisov, atď.;
- b Predsedanie zasadnutiam partnerstva;
- c Organizácia práce medzi zasadnutiami partnerstva (napr. písomné konzultácie, žiadosti o príspevky, príprava dokumentov, atď.);
- d Byť prostredníkom medzi partnerstvom a mestskými orgánmi, Komisiou a členskými štátmi, vrátane stretnutí UDG a Zasadnutí GR (vrátane vypracovania stručnej výročnej správy), ako aj širšou škálou zúčastnených strán, ako mestské orgány, členské štáty nezúčastnené v určitom partnerstve a ďalších zainteresovaných strán (najmä informuje o priebehu a ponúka možnosť prispievať formou konzultácií, e-mailov, aktualizácií, konferencií, a pod.);
- e Spolupráca s ostatnými partnerstvami, ak to považuje za pridanú hodnotu;
- f Účasť a prispievanie k iným pracovným skupinám/sieťam;
- g Koordinácia koncipovania akčného plánu;
- h Monitorovanie a podávanie správ o pokroku (aj prostredníctvom webových stránok (pozri kapitolu III, bod 2 pracovného programu));
- i Koordinácia práce (napr. zabezpečenie toho, že príspevky sú pripravené včas a v dobrej kvalite, sprostredkovanie medzi rôznymi pozíciami s cieľom dospieť k prijateľnej pozícii, atď.);
- j Koordinácia komunikácie o činnostiach a výsledkoch (viditeľnosť);
- k Zodpovední za prenos výsledkov z partnerstva na Zasadnutie GR.

#### 4 Úloha partnerov:

Partneri v partnerstve majú špecifické úlohy a povinnosti:

- a Prispievať k realizácii rôznych činností v rámci akčného plánu;
- b Podieľať sa na technickej práci partnerstva s vlastnými zdrojmi;
- c Prispieť k partnerstvu prostredníctvom svojich vlastných individuálnych odborných znalostí, ale aj širšími znalosťami organizácie, ktorú zastupujú;
- d Napomáhať pri diskusii o partnerstve v rámci ich oblasti.

## II Fázy a Výsledky

### Krok č. 1 – Inventarizácia

V prvom kroku by členovia partnerstva identifikovali existujúcu činnosť vykonávanú v oblasti prioritnej témy (stratégie, opatrenia a pracovné skupiny/siete pokrývajúce tieto otázky na úrovni EÚ). Keďže cieľom je vyhnúť sa duplicitám a zabezpečiť koordináciu a posilniť to, čo už bolo urobené, tento krok je veľmi dôležitý na to, aby sa rozhodlo, ako pokračiť v budovaní partnerstva (napríklad: upraviť námet prioritnej témy a zhodnotenie relevantnosti hlavných prierezových aspektov (ako je uvedené v C.1); obmedziť záber partnerstva; organizovať

aktívnu účasť na existujúcich stratégiách, opatreniach a pracovných skupinách/sieťach, aby sa zabezpečilo, že sa berie do úvahy mestský rozmer všetkých členských štátov; atď.). V tomto inventarizačnom kroku by členovia partnerstva mali tiež identifikovať zdroje financovania a odborné znalosti, ktoré by mohli byť k dispozícii pre fungovanie partnerstva. Komisia prispeje tým, že poskytuje inventarizácie na úrovni EÚ.

#### Krok č. 2 – Prípravné opatrenia (Identifikácia prekážok a potenciálov)

V druhom kroku by členovia partnerstva mali identifikovať prekážky a potenciál pre identifikáciu oblastí, na ktoré by sa akčný plán mal zamerať. Bude to vyžadovať hĺbkový výskum a analytickú prácu. Tie by mohli byť na úrovni EÚ, národnej alebo miestnej úrovni. Viedlo by to k zoznamu prípravných krokov, ktoré sú potrebné pre definovanie konečných opatrení. Partnerstvo bude brať do úvahy a rešpektovať dostupné údaje z členských štátov, ktorých zástupcovia nie sú zahrnutí v partnerstve.

#### Krok č. 3 – Definovanie cieľov a výsledkov

V treťom kroku by sa členovia partnerstva mali dohodnúť na súbore opatrení, ktoré riešia problematiku prioritnej témy (akčný plán). Je potrebné, aby navrhované opatrenia rešpektovali zásady subsidiarity a proporcionality. To by malo v ideálnom prípade byť vykonané v prvých 6 – 12 mesiacoch partnerstva. Pre každé partnerstvo je k dispozícii vzorový akčný plán a mal by zahŕňať:

- a Opatrenia, ktoré by mohli byť napríklad:
  - i. vypracovanie návrhu pre lepšie využitie alebo adaptáciu existujúcich právnych predpisov EÚ a finančných nástrojov,
  - ii. implementácia výskumného projektu na nájdenie možných riešení a/alebo vyplnenie medzery v celoeurópskych znalostiach.
- b Plán každého opatrenia načrtávajúci výstupy, cieľové termíny a zodpovedné organizácie (napr. Komisia, zúčastnené členské štáty, mestské úrady, atď.).
- c Tam, kde je to vhodné, by sa mohli stanoviť ukazovatele a ciele (ale iba vtedy, ak existuje priama súvislosť medzi akčným plánom a cieľom).

#### Krok č. 4 – Plnenie akčného plánu

Vo štvrtom kroku by členovia partnerstva mali koordinovať prácu (zameranú na lepšiu reguláciu, lepšie financovanie a lepšie znalosti) na plnení akčného plánu s partnermi partnerstva a ďalšími zainteresovanými stranami, t. j. s ostatnými členskými štátmi, mestskými orgánmi a existujúcimi mestskými sieťami, atď. (po tom, čo bol akčný plán vytvorený a odsúhlasený). Je dôležité, aby členovia partnerstiev rozvíjali vzťahy s príslušnými orgánmi/ organizáciami/ podnikmi/ zainteresovanými subjektmi a pracovali transparentne.

Zasadnutie GR bude koordinovať zhodnotenie práce partnerstva po troch rokoch, prípadne skôr, ak to zasadnutie GR bude považovať za potrebné. Jeho výsledky by mali byť predložené zasadnutiu GR. Zhodnotenie bude poskytovať vstup pre iné existujúce a nové partnerstvá a malo by, ak je to vhodné, obsahovať všeobecné návrhy pre ďalšie skúmanie.

### **III Praktické záležitosti**

#### **1 Zasadnutia a stretnutia**

Každé partnerstvo rozhodne o tom, ako často sa bude stretávať. Pri inventarizačnej fáze sa Partnerstvo môže schádzať raz za dva mesiace. V ďalších etapách by sa Partnerstvo mohlo stretávať aspoň raz za šesť mesiacov a diskutovať o pokroku akčného plánu. Schôdzky by sa mali pokiaľ možno konať v časovej nadväznosti na iné rokovania a podujatia (napríklad tematické podujatie usporiadané jednou z pracovných skupín EUROCITIES) s cieľom vytvárať synergie s ostatnými iniciatívami a informovať širokú verejnosť o aktuálnom stave práce Partnerstva.

Navyše raz ročne má Komisia v úmysle zorganizovať stretnutie so všetkými koordinátormi, s cieľom prerokovať pokrok práce, synergie medzi Partnerstvami a poukázať na organizačné problémy, s ktorými by Komisia a členské štáty mohli pomôcť.

Komisia tiež zamýšľa usporadúvať každoročné stretnutie, kde sa stretnú všetci partneri Partnerstva a iní zaujatí v Urbánnej agende pre EÚ, aby si vymenili názory a kontakty.

#### **2 Webová stránka**

Bola vytvorená webová stránka ([www.urbanagenda.nl](http://www.urbanagenda.nl)), na ktorej sú zverejnené všeobecné informácie o Urbánnej agende pre EÚ rovnako ako informácie o každom Partnerstve, ako napr. zapojení partneri, pracovné dokumenty, stretnutia, výsledky činností, správy, termíny stretnutia, atď. Webová stránka vytvára príležitosť pre ďalšie zainteresované strany poskytnúť vstup do prebiehajúcej práce Partnerstva alebo akčných plánov, rovnako ako vyjadriť svoju ochotu vstúpiť do/prispieť k Partnerstvu. Koordinátori sú zodpovední za aktualizáciu webových stránok. Je nevyhnutné, aby každé Partnerstvo udržovalo túto webovú stránku v aktuálnom stave a tak zaručilo transparentnosť.

#### **3 Monitorovanie a podávanie správ o pokroku**

Partnerstvo bude monitorovať pokrok svojej práce a predkladať UDG stručnú výročnú správu o pokroku. Na tomto základe pripraví UDG stručnú výročnú súhrnnú správu o pokroku v Partnerstve (koordinované v rotujúcom predsedníctve EÚ v spolupráci s Európskou komisiou). Po schválení na zasadnutí GR, predsedníctvo, na základe výsledku zasadnutia GR bude informovať ministrov zodpovedných za mestské záležitosti, Európsku komisiu, Európsky parlament, a poradné orgány Únie (VR, EHSF) o pokroku pri implementácii Urbánnej agendy pre EÚ.

#### **4 Finančná podpora partnerstiev**

V roku 2016 Holandsko finančne podporilo prvé štyri (pilotné) Partnerstvá: Kvalita ovzdušia, Bývanie, Mestská chudoba a Začleňovanie migrantov a utečencov.

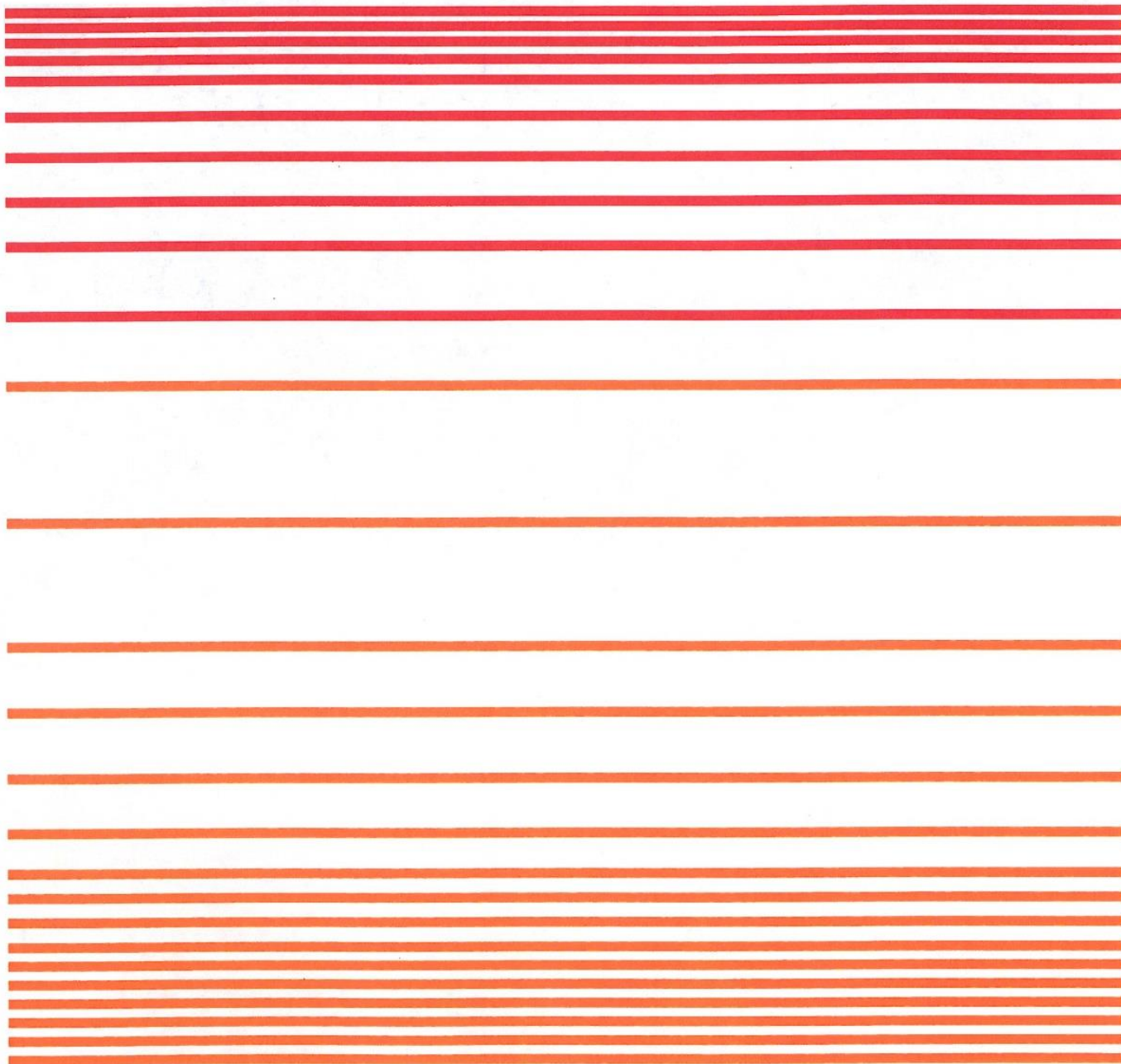
Na vytvorenie prvotného impulzu pre prvé pilotné partnerstvá Holandsko vyčlenilo 50 000 € pre každé zo štyroch pilotných partnerstiev na podporu ich činnosti (napríklad na najatie si odborníkov, vykonávanie výskumu, a pod.). Aj napriek tomu, že cestovanie a náklady na ubytovanie majú byť hradené samotnými partnermi (t. j. účasť by mala byť chápaná ako ich bežná pracovná úloha a je podmienkou pre skutočný záväzok k činnosti), pilotné partnerstvá ukázali, že pre niektorých partnerov je ťažké podieľať sa na činnosti Partnerstva bez finančnej úhrady. Ak je to nutné, podporný rozpočet môže byť (čiastočne) použitý na hradenie partnerov.

V Amsterdamskom pakte členské štáty vyzývajú Európsku komisiu, aby od 1. januára 2017 poskytla partnerstvám základnú technickú pomoc.

Niektoré činnosti v akčnom pláne môžu vyžadovať financovanie. Z tohto dôvodu je dôležité, aby členovia partnerstva rozhodli o svojich zdrojoch financovania a udržiavali úzke vzťahy s finančnými orgánmi a finančnými inštitúciami (banky, verejné orgány, EIB, riadiace orgány pre EŠIF a pod.) a pozorne sledovali relevantné EÚ výzvy na predloženie projektov, napríklad v rámci Urban Innovative Actions, HORIZONT, COSME, LIFE atď. Ak si činnosti v akčnom pláne vyžadujú finančné prostriedky, spôsob financovania by mal byť opísaný v akčnom pláne.







**Slovenský preklad: 1.12.2016,  
neprešiel jazykovou úpravou**